



Eine gute Seele ... und trotzdem Mörder: Germain Wagner ist "Der Gute Dieb". Auftakt am 22. Januar im Kapuzinertheater

(Foto: Christophe Olinger).

Wat ass lass?

WOCHE VOM 23. JANUAR BIS 1. FEBRUAR

Fr, 23.1.

konferenz

Yoga et chemin d'intériorité: les Upanishads du yoga, par Jacques Scheuer, Centre Convict, "Convictsgaard", *Luxembourg*, 20h.

musek

Carte blanche à Pascal Schumacher, Villa Louvigny, *Luxembourg*, 12h30.

Arena, Musical von Frank Nimsgern und Aino Laos, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Memories ... a tribute to the King, Elvis multi-media par Steven Pitman, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tel. 26 62 02 31.

Schneller Autos Organisation, Deutschpunk, Exhaus, kleines Exil, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 2 51 91.

It's Show Time, Theater, *Esch*, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

5. Trierer Jazzgipfel, Tufa, Großer Saal, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Wonderwall, Europahalle, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 99 411 88.

Johnny La Marama, jazz, Melusina, *Luxembourg*, 20h30.

Kalle Kalima, guitar, Melusina, *Luxembourg*, 20h30.

Rita Chiarelli Band, Duksaal, *Freudenburg*, 21h. Tel. 0049 681 30 92-0.

theater

Die Bakchen, Tragödie von Euripides, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

XY ungelöst - Neues vom Geschlechterk(r)ampf, mit den Twotones, Leidinger (Mainzer Str. 10), *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 93 27-0.

Der gute Dieb, von Conor McPherson, Kapuzinertheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 96-40 54.

Songofmyself, Choreographie für 4 Tänzer von M. Nardi und N. Tanaka, Studio du Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Leben bis Männer, Stück von Thomas Brussig, Studio des Theaters, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Ein Wintermärchen, de Roland Harsch par la troupe du Lycée de Garçons, *Luxembourg*, Salle des fêtes du Lycée de Garçons,

Luxembourg, 20h. Tél. 22 23 02-530.

Claire Lesbros: De l'abondanse des petits riens, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 43 99-1.

Solitude Circus, par la Compagnie Théâtrale Artemiss, école privée Fieldgen, *Luxembourg*, 20h.

Nécros spirituelles, de Claude Frisoni, avec Véronique Fauconnet et Claude Frisoni, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

Gretchen 89 ff, mit dem Theater Überzwerg, Theater im Viertel, *Saarbrücken*, 20h30. Tel. 0049 681 3 90 46 02.

Gutt geet et ons, de neie Kabaretprogramm vun der Peffermill(ch)en, Art Café (cour des Capucins), *Luxembourg*, 20h30. Tél. 26 67 06 44.

Sa, 24.1.

junior

Hänsel a Gréidel, no der Märchevirlag vun de Bridder Grimm, gespillt vun den Diddelénger Guiden a Scouten, Veräinshaus, *Dudelange*, 20h. Tel. 51 06 33

musek

Spectral, Flesh Devine, Expiration + guest, Death-Black-Metal, Exhaus, kleines Exil, *Trier*, 19h. Tel. 0049 651 2 51 91.

Cosi Fan Tutte, Premiere, Oper von Wolfgang Amadeus Mozart, Theater, *Trier*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Récital de piano, par Yu Kosuge, oeuvres de Haydn, Chopin, Schubert et Liszt, Conservatoire de Musique, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25.

Udo Jürgens, Saarlandhalle, *Saarbrücken*, 20h. Tel. 0049 681 4180-0

Rigoletto, Oper mit tschechischen Holzfiguren, nach Motiven von Giuseppe Verdi und Victor Hugo, mit dem Kobalt Figurentheater (Berlin), Das Kleine Theater im Rathaus (Eingang Betzenstraße), *Saarbrücken*, 20h. Tel. 0049 681 93 64 90.

Iguazi, musica latina, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Sonic Season, Pop-Rock, Zirkuszelt, *Merzig (D)*, 20h.

United Instruments of Lucilin: Quiproquo, Humorvolles Konzert mit theatralischem Touch, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 97 68 02.

Paule-Andrée Cassidy, le charme secret du Québec, Salle des fêtes de l'Hôtel de Ville, *Luxembourg*, 20h. (Réservations possibles au tél. 51 61 21-1)

Récital de chant, par Felicity Lott & Ann Murray, oeuvres de Monteverdi, Lawes, Brahms,

Massenet, Music-Hall et Vaudeville, Arsenal, Grande Salle, *Metz*, 20h30. Tél. 033 3 87 74 16 16.

theater

Après Soleil, von Peter Stamm, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Ab jetzt, Komödie von Alan Ayckboum, Theater St. Arnual, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

La Mamma! Musikalische Farce in zwei Akten von Gaetano Donizetti, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Alles schon mal da gewesen, mit dem Geschichtenerzähler Wolfgang von Stas, Leidinger (Mainzer Str. 10), *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 93 27-0.

Songofmyself, Choreographie für 4 Tänzer von M. Nardi und N. Tanaka, Studio du Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Das Geheimnis der Irma Vep, Eingroschengrusel von C. Ludlam, Theater, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Fortsetzung auf Seite 10



Fortsetzung von Seite 9

Ya Basta, première avec Marja-Leena Juncker, Katia Scarton-Kim, Annabelle Stefani, Jacques Roehrich, Georges Salmon et Franck Trillot, Ateliers du Théâtre National (166, ave du X Septembre), *Luxembourg, 20h*. Tél. 47 08-951 (10h - 18h30).

Scherenschnitt, ein Stück zum Mitraten und Mitspielen von Paul Pörtner, Theater, *Esch, 20h*. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Ein Wintermärchen, de Roland Harsch par la troupe du Lycée de Garçons, Luxembourg, Salle des fêtes du Lycée de Garçons, *Luxembourg, 20h*. Tél. 22 23 02-530.

Claire Lesbros: De l'abondanse des petits riens, Kulturfabrik, *Esch, 20h*. Tél. 55 43 99-1.

Solitude Circus, par la Compagnie Théâtrale Artemiss, école privée Fieldgen, *Luxembourg, 20h*.

Gretchen 89 ff, mit dem Theater Überzwerg, Theater im Viertel, *Saarbrücken, 20h30*. Tel. 0049 681 3 90 46 02.

L'hymne à l'amour, de Jean Lambert et Bruno Belvaux, Maison de la Culture, *Arlon, 20h30*. Tél. 0032 63 22 04 39.

konterbont

A 12 1/3 (and even more) Year Survey, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 15h*. Tél. 22 50 45.

So, 25.1.

junior

Die Prinzessin auf der Erbse, mit dem Figurentheater Berlin, Das Kleine Theater im Rathaus (Eingang Betzenstraße), *Saarbrücken, 15h*. Tel. 0049 681 93 64 90.

Zwei Monster, ein Streitfall mit Musik von Gertrud Pigor, nach dem gleichnamigen Bilderbuch von David McKee, Theater Überzwerg (Scharnhorststr. 10), *Saarbrücken, 15h*. Tel. 0049 681 85 40 21.

Eviva Brasil, eng Illusioun fir 4 Leit, vum Jemp Schuster, Centre



Premier passage au Grand-Duché: la chanteuse québécoise Paule-Andrée Cassidy, Prix Charles Cros 2002. Le 24 janvier à Dudelange.

des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck, 15h*. Tel. 26 81 21-304.

Hänsel a Gréidel, no der Märchevirlag vun de Bridder Grimm, gespielt vun den Diddelénger Guiden a Scouten, Veräinshaus, *Dudelange, 15h30*. Tel. 51 06 33

musek

United Instruments of Lucilin: Quiproquo, Humorvolles Konzert mit theatralischem Touch, Théâtre du Centaure, *Luxembourg, 11h*. Tel. 26 97 68 02.

Scola Metensis, sous la direction de Marie-Reine Demollière, St.

Pierre-aux-Nonnains, *Metz, 16h*. Tél. 0033 3 87 39 92 00.

Jubilate Musica, Vokalensemble unter der Leitung von Philippe Barth. Werke von Janequin, Sermisy, Morley, Gabrieli, Schubert, Saint-Saëns, Gagliano und Garcin. Schloss, *Bettembourg, 17h*.

Telethon, concert de bienfaisance avec l'Harmonie Municipale d'Esch, Théâtre, *Esch, 17h*. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Sekretärinnen, eine musikalische Revue von Franz Wittenbrink, Theater St. Arnual, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92-0.

Eagle-Eye Cherry, Den Atelier, *Luxembourg, 20h30*. Tel. 49 54 66.

theater

Peer Gynt, Tanztheater von Sergey B. Volobuyev nach Edward Grieg, Theater, *Trier, 19h30*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Zettels Sommernachtstraum, Einführungssoirée in das Ballett von Marguerite Donlon, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92-0.

Groundings - Eine Hoffnungsvariante, Regie: Christoph Marthaler, mit dem

Schauspielhaus Zürich, Grand ..Théâtre, *Luxembourg, 20h*. Tel. 47 96-39 00.

Ya Basta, avec Marja-Leena Juncker, Katia Scarton-Kim, Annabelle Stefani, Jacques Roehrich, Georges Salmon et Franck Trillot, Ateliers du Théâtre National (166, ave du X Septembre), *Luxembourg, 20h*. Tél. 47 08-951 (10h - 18h30).

konterbont

A 12 1/3 (and even more) Year Survey, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 11h (L), 15h (F) + 16h (D)*. Tél. 22 50 45.

Mo, 26.1.

konferenz

Kinderliteratur - ein Einstieg ins Leseleben, Vortrag von Martin Ebbertz, Centre national de littérature, *Mersch, 18h*.

musek

Archie Shepp Quartett, jazz avec Archie Shepp, saxophone, Massimo Farao, piano, Wayne Dockery, bass, Bobby Durham, drums, Salle des Fêtes de l'Hôtel de Ville, *Dudelange, 20h*.

theater

Messer in Hennen, Montagsfeyer zum Stück von David Harrower, Theater St. Arnual, *Saarbrücken, 19h*. Tel. 0049 681 30 92-0.

Groundings - Eine Hoffnungsvariante, Regie: Christoph Marthaler, mit dem Schauspielhaus Zürich, Grand Théâtre, *Luxembourg, 20h*. Tel. 47 96-39 00.

konterbont

Neues Leben auf altem Eisen, Vortrag der Restrukturierung und Revitalisierung der Industriebrachen in Esch Belval, von Jürgen Primm, VHS-Zentrum, *Saarbrücken, 19h*. Tel. 0049 681 5 06 43 43.

Lesung, mit Cornel Meder, Centre culturel de Bonnevoie, *Luxembourg, 20h*.

Di, 27.1.

junior

Clair de Terre, avec le Teatromusica, Italie, Salle Braun (rue Mozart), *Metz, 20h*. Tél. 0033 3 87 65 73 11.

Der gestiefelte Kater, Märchen-Musical nach den Gebrüdern Grimm, von Alexander Etzel-Ragusa, Theater, *Trier, 11h*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

musek

Arena, Musical von Frank Nimsgern und Aino Laos, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92-0.

Brel chante Brel, avec Bruno Brel, Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h*. Tél. 26 62 02 31.

Mogwai, progressive rock, Den Atelier, *Luxembourg, 21h*.

Benoît Martiny Group, jazz, The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg, 21h30*. Tel. 22 44 55.

Galanga, funkiger free-world-folk-jazz-rock, Intro Café, *Dudelange, 22*00*

theater

Der gute Dieb, von Conor McPherson, Kapuzinertheater, *Luxembourg, 20h*. Tél. 47 96-40 54.

Ya Basta, avec Marja-Leena Juncker, Katia Scarton-Kim, Annabelle Stefani, Jacques Roehrich, Georges Salmon et Franck Trillot, Ateliers du Théâtre National (166, ave du X Septembre), *Luxembourg, 20h*. Tél. 47 08-951 (10h - 18h30).

Gutt geet et ons, de neie Kabaretprogramm vun der Peffermill(ch)en, Art Café (cour des Capucins), *Luxembourg, 20h30*. Tél. 26 67 06 44.

konterbont

Seychelles - Maurice: triomphe de la nature, par Claude Pavard, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck, 20h*. Dans le cadre de "Exploration du Monde". Tel. 26 81 21-304.

Avis

MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE, DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE ET DES SPORTS

Élection des délégués du personnel enseignant à la Commission d'Instruction du 17 février 2004

En vertu de l'article 5 du règlement grand-ducal du 23 décembre 1963 fixant le mode de l'élection des délégués du personnel enseignant à la Commission d'Instruction, la liste des candidats et des candidates est publiée aussitôt passé le délai pour la présentation des candidatures fixé au 19 janvier 2004 par arrêté ministériel du 1er décembre 2003 concernant l'élection des délégués du personnel enseignant à la Commission d'Instruction.

Ont présenté leur candidature dans le délai fixé:

- Candidats:
- Monsieur ARENDT Patrick, instituteur à Dippach;
 - Monsieur GLESENER Gilles, instituteur à Mamer.

- Candidates:
- Madame ADAM Monique, institutrice à Luxembourg;
 - Madame FEITH Christiane, ép. HALLER, institutrice à Luxembourg.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

ADMINISTRATION DES PONTS ET CHAUSSEES DIVISION CENTRALE DE LA VOIRIE

SERVICE ELECTRO-MECANIQUE

AVIS D'ADJUDICATION

Le vendredi 27 février 2004 il sera procédé à 11.00 heures, aux bureaux du Service Electro-Mécanique, 25, rue du Chemin de Fer à L-8057 Bertrange, à l'ouverture de la soumission relative aux: **Travaux d'installations d'un système de gestion trafic dans l'intérêt du Tunnel St. Esprit (Tunnel René Konen).**

Volume des travaux:
Demontage & Entsorgung Dynamischer Wechselwegweiser

Tunnelsteuersystem Verschiedene Arbeiten (Elektrik, Mechanik) Wartung

Durée prévisible des travaux:

± 150 jours ouvrables (dont travaux de nuit)

Début prévisible des travaux:

01/04/2004

Visite des lieux

Facultative 11.02.2004 à 14 heures (rue du Saint Esprit)

Les documents, en version allemande, sont à la disposition des intéressés audit bâtiment les jours ouvrables de 9 à 11.30 heures à partir du **26 janvier 2004** contre présentation d'une copie de virement de **150 €** versés sur le compte IBAN LU13 1111 0011 4679 0000 auprès des Comptes Chèques Postaux Luxembourgais (CCPL) au nom de l'Administration de l'Enregistrement et des domaines.

Les cahiers des charges ne seront cependant remis qu'aux intéressés, détenteurs de la concession basse tension délivrée par le Service de l'En-

gergie de l'Etat.

Il ne sera procédé à aucun envoi des documents.

Les offres sont à remettre avant les jour et heure respectifs à Monsieur le Chef du Service Électro-Mécanique, conformément aux stipulations du règlement grand-ducal du 7 juillet 2003 portant exécution de la loi du 30 juin 2003 sur les marchés publics.

Luxembourg, le 24 janvier 2004
La Ministre des Travaux Publics
Erna Hennicot-Schoepges

Recrutement par l'intermédiaire de l'Etat

LE MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DIRECTION DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

et LE MINISTERE DES FINANCES

Fonds de lutte contre le trafic des stupéfiants

ENGAGENT UNE (1) PERSONNE A DUREE DETERMINEE EN TANT QUE

JUNIOR PROFESSIONAL OFFICER (JPO)

AU SEIN DE L'OFFICE DES NATIONS UNIES CONTRE LA DROGUE ET LE CRIME (PNUCID)

dans le cadre de la coopération au développement

Le contrat est fixé à une durée initiale d'un an et peut être prorogé d'année en année pour une durée maximale de quatre ans. Le JPO travaillera dans un pays en développement en tant qu'administrateur de programme au sein d'un bureau local du PNUCID.

Les conditions d'éligibilité sont les suivantes:

- être de nationalité ou résident(e) luxembourgeois(e);
- posséder une formation universitaire ou équivalente;
- avoir une parfaite connaissance des langues française et anglaise. (La connaissance d'autres langues officielles des Nations Unies est considérée comme un atout);

- une première expérience de la coopération au développement est considérée comme un atout.

Les candidats doivent manifester un intérêt et une sensibilité particulière pour le milieu social et culturel des pays en développement et posséder l'aptitude à vivre et à travailler dans un des pays les moins développés du monde.

Elles/Ils voudront soumettre leurs notices biographiques munies de leurs diplômes (copies) au plus tard pour le 20 février 2004 au Ministère des Affaires Etrangères, 6, rue de la Congrégation, L-2911 Luxembourg (à l'attention de M. Thierry Lippert), en mentionnant "**JPO PNUCID**" sur l'enveloppe.

Le Ministère organisera une séance d'entretiens en partenariat avec le Fonds de lutte contre le trafic des stupéfiants pour les candidat(e)s présélectionné(e)s. Une correspondance à cet effet sera envoyée aux présélectionné(e)s.

Mi, 28.1.

junior

Tremolo, Stück nach einem Buch von Tomi Ungerer, mit der Theatercompagnie Lion, Tufa, Großer Saal, *Trier, 10h30 + 15h*.
Tél. 0049 651 7 18 24 12.

konferenz

Grundprinzipien des Feng-Shui, von Billie Beissel, Fraentreff Kopplabunz, *Luxembourg, 14h15 - 15h15*.
Tél. 22 07 14.

Terror als Alltag - das Gestapo-Lager Neue Bremm in Saarbrücken 1943-1944, Vortrag von Elisabeth Thalhofer M.A., Historisches Museum Saar, *Saarbrücken, 19h30*.
Tél. 0049 681 5 06-4501.

musek

Brel chante Brel, avec Bruno Brel, Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h*.
Tél. 26 62 02 31.

A Tribute to Buddy, Konzertversion des Musicals, Europahalle, *Trier, 20h*.

Besh o drom, elektro-akustische Wedding Band aus Ungarn, Kulturfabrik, *Esch, 20h30*.
Tél. 55 43 99-1.

theater

Le Malade Imaginaire, de Molière, Théâtre Populaire de Lorraine, *Thionville, 19h*.
Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Après Soleil, von Peter Stamm, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30*.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Arsenal, Grande Salle, *Metz, 20h30*.
Tél. 033 3 87 74 16 16.

Gutt geet et ons, de neie Kabaretprogramm vun der Peffermill(ch)en, Art Café (cour des Capucins), *Luxembourg, 20h30*.
Tél. 26 67 06 44.

konterbont

A 12 1/3 (and even more) Year Survey, visite guidée "Op ee Sprong", Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 12h30*.
Tél. 22 50 45.

Do, 29.1.

junior

Tremolo, Stück nach einem Buch von Tomi Ungerer, mit der Theatercompagnie Lion, Tufa, Großer Saal, *Trier, 10h30 + 15h*.
Tél. 0049 651 7 18 24 12.

musek

Arena, Musical und Aino Laos, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30*.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Brel chante Brel, avec Bruno Brel, Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h*.
Tél. 26 62 02 31.

Jazz Session, Trierer Musiker mit Gästen aus der Region, Tufa, *Trier, 21h30*.
Tél. 0049 651 7 18 24 12.

theater

Men need Sleep, hiphop acrobatie par le Namur Break Sensation, Arsenal, Grande Salle, *Metz, 14h30*.
Tél. 033 3 87 74 16 16.

Messer in Hennen, Stück von David Harrower, Theater St.

et Claude Frisoni, TOL, *Luxembourg, 20h30*.
Tél. 49 31 66.

konterbont

A 12 1/3 (and even more) Year Survey, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 18h*.
Tél. 22 50 45.

Fr, 30.1.

musek

Arena, Musical von Frank Nimsgern und Aino Laos, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30*.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Brel chante Brel, avec Bruno Brel, Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h*.
Tél. 26 62 02 31.

Die Fledermaus, Operette von Johann Strauß, Theater, *Trier, 20h*.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Liedermacher 6, mit den Singer/Songwritern in und um Trier, Tufa, Kleiner Saal, *Trier, 20h*.
Tél. 0049 651 7 18 24 12.

theater

Messer in Hennen, Stück von David Harrower, Theater St. Arnual, *Saarbrücken, 19h30*.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Die Bakchen, Tragödie von Euripides, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30*.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Butterbrot, von Gabriel Barilly, mit Frédéric Frenay, Daniel Plier und Thierry van Werweke, Theater, *Esch, 20h*.
Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Solitude Circus, par la Compagnie Théâtrale Artemiss, école privée Fieldgen, *Luxembourg, 20h*.

konterbont

Globetrottertreffen, Sesshafte treffen auf frisch Heimgekehrte und Globetrotter kurz vor dem Aufbruch, alle haben Fernweh im Endstadium ..., diesmal mit Diavortrag von Karin und Michael Steinfeld "Heißer Wüstensand - eine Reise durch die Sahara und Westafrika", Abenteuermuseum, *Saarbrücken, 18h*.
Tél. 0049 681 59 59-674.

Sa, 31.1.

am dag

Foire à la Brocante, Foires Internationales, *Luxembourg, 14h*.

junior

Zwei Monster, ein Streitfall mit Musik von Gertrud Pigor, nach dem gleichnamigen Bilderbuch von David McKee, Festsaal des Schlosses, *Bettembourg, 15h*.

Hänsel a Gréidel, no der Märchevirlag vun de Bridder Grimm, gespielt vun den Diddelénger Guiden a Scouten, Veräinshaus, *Dudelange, 15h30*.
Tél. 51 06 33

konferenz

Le bouddhisme zen, par maître Olivier Reigen Wang-Genh. La conférence sera suivie à la prtique de zazen (médiation zen), Centre culturel français, *Luxembourg, 16h30-19h*.

Médée, par J-Ph. Navarre, Foyer de l'Opéra Théâtre, *Metz, 17h*.
Tél. 0033 3 3 87 55 51 43.



Schräg, postmodern, hype: Die Schotten von "Mogwai". Am 27. Januar im Atelier.

Brussels Jazz Orchestra, Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h*.
Tél. 26 62 02 31.

Erdmöbel, Tufa, Großer Saal, *Trier, 20h*.
Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Jaume Tugores, guitare espagnole, Villa Louvigny, *Luxembourg, 20h*.

Die Schoenen, Lieder und Chansons aus dem 20. Jahrhundert, Kulturzentrum Villa Fuchs, *Merzig, 20h30*.

The convertibles, back to the 50s, Plain Vanilla, *Kockelscheuer, 22h*.

Bal with Wallstreet, Coverband, Den Atelier, *Luxembourg, 22.30h*.

theater

Après Soleil, von Peter Stamm, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30*.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Ab jetzt, Komödie von Alan Ayckboun, Theater St. Arnual, *Saarbrücken, 19h30*.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Butterbrot, von Gabriel Barilly, mit Frédéric Frenay, Daniel Plier und Thierry van Werweke, Theater, *Esch, 20h*.
Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Solitude Circus, par la Compagnie Théâtrale Artemiss, école privée Fieldgen, *Luxembourg, 20h*.

Nécros spirituelles, de Claude Frisoni, avec Véronique Fauconnet et Claude Frisoni, TOL, *Luxembourg, 20h30*.
Tél. 49 31 66.

party/bal

Wallstreet, coverband, Den Atelier, *Luxembourg, 22h*.

konterbont

A 12 1/3 (and even more) Year Survey, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 15h*.
Tél. 22 50 45.

So, 1.2.

am dag

Foire à la Brocante, Foires Internationales, *Luxembourg, 10h*.

junior

Kinderkonzert, Theater, *Trier, 11h*.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Lauschrausch, für Kinder und Erwachsene ab 4 Jahren, Theater Überzwerg (Scharnhorststr. 10), *Saarbrücken, 15h*.
Tél. 0049 681 85 40 21.

Hänsel a Gréidel, no der Märchevirlag vun de Bridder Grimm, gespielt vun den Diddelénger Guiden a Scouten, Veräinshaus, *Dudelange, 15h30*.
Tél. 51 06 33

musek

Récital violoncelle et orgue, Aleksandr Khramouchin & Carolo Hommel, au programme "Les trois sonates" de Bach, Conservatoire de Musique, *Esch, 16h30*.
Tél. 54 97 25.

Arena, Musical von Frank Nimsgern und Aino Laos, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30*.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Fink + support, Country-Musik mit deutschen Texten, Exhaus, kleines Exil, *Trier, 20h*.
Tél. 0049 651 2 51 91.

theater

Peer Gynt, Tanztheater von Sergey B. Volobuyev nach Edward Grieg, Theater, *Trier, 19h30*.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Das Geheimnis von "Samamo", Kabarett mit Jürgen Albers, Tufa, Kleiner Saal, *Trier, 20h*.
Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Butterbrot, von Gabriel Barilly, mit Frédéric Frenay, Daniel Plier und Thierry van Werweke, Theater, *Esch, 20h*.
Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

konterbont

A 12 1/3 (and even more) Year Survey, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 11h, (F) 15h (D)+ 16h. (L)*
Tél. 22 50 45.

Verkaaf vu gebrauchte Bicher fir gudd Zwecker, Romaner, Schul-, Kanner-, Sachbicher a Luxemburgensia. Organisateur: Lëtzeburger Bicherfrënn Asbl., Pabeierscheier vum Schlass, *Bourglinster, 14h.-17h*.

La Corse au grand coeur, par Jean-Michel Bertrand, Conservatoire, *Luxembourg, 20h*.
Dans le cadre de "Exploration du Monde".
Tél. 47 08 95.



Nécrologies désopilantes adaptées pour la scène: Claude Frisoni et Véronique Fauconnet dans "Nécros spirituelles". Au TOL jusqu'au 6 mars.

Ab jetzt, Komödie von Alan Ayckboun, Theater St. Arnual, *Saarbrücken, 19h30*.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Der gute Dieb, von Conor McPherson, Kapuzinertheater, *Luxembourg, 20h*.
Tél. 47 96-40 54.

Peer Gynt, Tanztheater von Sergey B. Volobuyev nach Edward Grieg, Theater, *Trier, 20h*.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Kleine Würste, Komödie von Bernd Neunzling, Tufa, Kleiner Saal, *Trier, 20h*.
Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Ya Basta, avec Marja-Leena Juncker, Katia Scarton-Kim, Annabelle Stefani, Jacques Roehrich, Georges Salmon et Franck Trillot, Ateliers du Théâtre National (166, ave du X Septembre), *Luxembourg, 20h*.
Tél. 47 08-951 (10h - 18h30).

Nécros spirituelles, de Claude Frisoni, avec Véronique Fauconnet et Claude Frisoni, TOL, *Luxembourg, 20h30*.
Tél. 49 31 66.

Men need Sleep, hiphop acrobatie par le Namur Break Sensation,

Arnual, *Saarbrücken, 19h30*.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Ya Basta, avec Marja-Leena Juncker, Katia Scarton-Kim, Annabelle Stefani, Jacques Roehrich, Georges Salmon et Franck Trillot, Ateliers du Théâtre National (166, ave du X Septembre), *Luxembourg, 20h*.
Tél. 47 08-951 (10h - 18h30).

Le Malade Imaginaire, de Molière, Théâtre Populaire de Lorraine, *Thionville, 20h30*.
Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Nécros spirituelles, de Claude Frisoni, avec Véronique Fauconnet

Nécros spirituelles, de Claude Frisoni, avec Véronique Fauconnet et Claude Frisoni, TOL, *Luxembourg, 20h30*.
Tél. 49 31 66.

Gutt geet et ons, de neie Kabaretprogramm vun der Peffermill(ch)en, Art Café (cour des Capucins), *Luxembourg, 20h30*.
Tél. 26 67 06 44.

party/bal

With Full Force, House, Techno und Elektro, sowie massive Sounds und heftige Grooves auf 2 Floors, ExHaus, *Trier, 21h*.
Tél. 0049 651 2 51 91.



(ines.kurschat@woxx.lu), Felix Lee (felix.lee@woxx.lu), Renée Wagener (renee.wagener@woxx.lu), Danièle Weber (daniele.weber@woxx.lu). Unterzeichnete Artikel und Grafiken geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. • **Karikaturen:** Guy W. Stoos • **Fotos:** Christian Mosar • **Verwaltung:** Corinne Saghuber (admin@woxx.lu) • **Bürozeiten:** Mo. - Fr. 8.30 - 12.00 Uhr. • **Druck:** c. a. press, Luxembourg • **Einzelpreis:** 1,49 € • **Abonnements:** 52 Nummern kosten 65 € (Ausland zzgl. 26 €); StudentInnen und Erwerbslose erhalten eine Ermäßigung von 25 € • **Postcheckkonto:** CCPL IBAN LU18 1111 1026 5428 0000 (Neu-Abos bitte mit dem Vermerk "Neu-Abo"; ansonsten Abo-Nummer angeben, falls zur Hand) • **Anzeigen:** Espace Régie Luxembourg s.a. Tél.: 26 25 75 -1 Fax: 26 25 75-75 • **Recherchefonds:** Spenden zur Unterstützung des weiteren Ausbaus des Projektes auf das Konto CCPL IBAN LU69 1111 0244 9551 0000 der "Solidaritéit mam GréngeSpoun asbl" sind stets erwünscht. Bitte keine Abo-Gelder auf dieses Konto. • **Post-Anschrift:** woxx, b.p. 684, L-2016 Luxembourg • **Büros:** 51, ave de la Liberté (2. Stock), Luxembourg • **E-mail:** woxx@woxx.lu • **Site:** www.woxx.lu • **Tel.:** (00-352) 29 79 99-0 • **Fax:** 29 79 79

woxx - déi aner wochenzeitung / l'autre hebdomadaire, früher: **GréngeSpoun** - wochenzeitung fir eng ekologesch a sozial alternativ - gegründet 1988 - erscheint jeden Freitag • **Herausgeberin:** woxx soc. coop. • **Redaktion:** Karin Enser (karin.enser@woxx.lu), Serge Garcia Lang (serge.garcia@woxx.lu), Léa Graf (lea.graf@woxx.lu), Richard Graf (richard.graf@woxx.lu), Raymond Klein (raymond.klein@woxx.lu), Stefan Kunzmann (stefan.kunzmann@woxx.lu), Ines Kurschat (ines.kurschat@woxx.lu). Unterzeichnete Artikel und Grafiken geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. • **Karikaturen:** Guy W. Stoos • **Fotos:** Christian Mosar • **Verwaltung:** Corinne Saghuber (admin@woxx.lu) • **Bürozeiten:** Mo. - Fr. 8.30 - 12.00 Uhr. • **Druck:** c. a. press, Luxembourg • **Einzelpreis:** 1,49 € • **Abonnements:** 52 Nummern kosten 65 € (Ausland zzgl. 26 €); StudentInnen und Erwerbslose erhalten eine Ermäßigung von 25 € • **Postcheckkonto:** CCPL IBAN LU18 1111 1026 5428 0000 (Neu-Abos bitte mit dem Vermerk "Neu-Abo"; ansonsten Abo-Nummer angeben, falls zur Hand) • **Anzeigen:** Espace Régie Luxembourg s.a. Tél.: 26 25 75 -1 Fax: 26 25 75-75 • **Recherchefonds:** Spenden zur Unterstützung des weiteren Ausbaus des Projektes auf das Konto CCPL IBAN LU69 1111 0244 9551 0000 der "Solidaritéit mam GréngeSpoun asbl" sind stets erwünscht. Bitte keine Abo-Gelder auf dieses Konto. • **Post-Anschrift:** woxx, b.p. 684, L-2016 Luxembourg • **Büros:** 51, ave de la Liberté (2. Stock), Luxembourg • **E-mail:** woxx@woxx.lu • **Site:** www.woxx.lu • **Tel.:** (00-352) 29 79 99-0 • **Fax:** 29 79 79